

Distr.
GENERAL

S/1999/1166
15 November 1999
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

مجلس الأمن



رسالة مؤرخة ١٥ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٩ موجهة إلى
رئيس مجلس الأمن من القائم بالأعمال المؤقت للبعثة
الدائمة ليوغوسلافيا لدى الأمم المتحدة

أكتب إليكم هذه الرسالة لكي أنقل لكم تعازي حكومة جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية فيما يتعلق بسقوط طائرة الأمم المتحدة في كوسوفو وميتوهيا، المقاطعة المتمتعة بالحكم الذاتي التابعة لجمهورية صربيا التي تشكل جزءاً من يوغوسلافيا.

وسيؤدي التحقيق إلى تحديد السبب وراء هذا الحادث، على أنه تجدر الإشارة إلى أن الرحلات الجوية إلى كوسوفو وميتوهيا تتم، للأسف، بشكل ينتهك سيادة جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية وسلامتها الإقليمية ويتعارض مع قرار مجلس الأمن ١٢٤٤ (١٩٩٩) المؤرخ ١٠ حزيران/يونيه ١٩٩٩، ولا يحترم، تحديداً، قواعد وأنظمة الحركة الجوية التي تتحمل جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية مسؤولية تنفيذها بموجب الاتفاقات الدولية ذات الصلة.

وتشير جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية إلى أنها طلبت، في مناسبات عديدة، احترام حقوقها السيادية في مجالها الجوي بأكمله، وتطلب حكومة جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية أن يؤدي حضور الأمم المتحدة المدني والأمني في كوسوفو وميتوهيا إلى كفالة احترام عمليات الطيران التي تضطلع بها للالتزامات الدولية في مجال الملاحة الجوية وصلاحيات جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية.

وسأكون ممتناً لو تفضلتم بتعميم هذه الرسالة كوثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) فلاديسلاف يوفانوفيتش
القائم بالأعمال المؤقت
